



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

5. August 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 1. August 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 1. August 2003 war der Anstieg um 46 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) darauf zurückzuführen, dass eine nationale Zentralbank erworbene Münzbestände mit geringem Goldgehalt affiniert und zu Feingoldbarren verarbeitet hat.

In derselben Woche stieg die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,3 Mrd EUR auf 196 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) erhöhten sich um 0,3 Mrd EUR auf 46,9 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 5,7 Mrd EUR auf 392,1 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 13,8 Mrd EUR auf 51,4 Mrd EUR zurück.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 25,7 Mrd EUR auf 250 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 30. Juli 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 98 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 73 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 31. Juli 2003, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 15 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 15 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug praktisch null (gegenüber 0,7 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 16,6 Mrd EUR auf 125,9 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 1. August 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 1. August 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 1. August 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	119.993	46	1 Banknotenumlauf	392.088	5.741
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	31.518	89	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	172.453	-140	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	125.904	-16.598
	203.971	-51	2.2 Einlagefazilität	70	36
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	15.194	-15	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.265	-123	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	3	-21
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		125.977	-16.583
	4.265	-123	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	31	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	207.000	-25.002	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.995	-5	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	51.440	-13.830
5.3 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.374	70
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		56.814	-13.760
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	25	-677	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.076	-241
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	57	10	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	888	14
	252.077	-25.674	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	212	-77	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	16.250	-379
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	46.937	305	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	43.782	0		16.250	-379
9 Sonstige Aktiva	116.511	56	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.997	0
			10 Sonstige Passiva	66.580	-326
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	62.226	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.986	1
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>802.942</b>	<b>-25.533</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>802.942</b>	<b>-25.533</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.